



Peru, gelatine en collageen (HC)

Code: DPDL-17 Versie: 1.0.2

Ingangsdatum: 07-10-2026

Eigenaar: NVWA T&I, Team Export

Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.0.0	22-12-2019	In september 2016 zijn met Peru afspraken gemaakt over de export van gelatine en collageen. Deze instructie en het bijgevoegde certificaat vormen de weerslag van deze afspraken.
1.0.1	19-06-2019	In juni 2019 is verduidelijkt dat het certificaat is bestemd voor de export naar Peru van gelatine en collageen afgeleid van varkensbotten.
1.0.2	07-10-2026	Sjabloon is geactualiseerd voor het gebruik van de screenreader. Let op: de instructie dient geactualiseerd te worden. Het certificaat is momenteel, in overleg met de brancheorganisatie, tijdelijk niet beschikbaar in e-CertNL.

1 Doel en toepassingsgebied

Deze instructie geldt voor het exporteren van gelatine en collageen, afgeleid van varkensbotten, voor humane consumptie naar Peru. De instructie beschrijft de voorwaarden die gelden voor de invoer in Peru, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.

Over de certificeringseisen die gelden voor de export van gelatine en collageen afgeleid van varkensbotten naar Peru zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

2 Wettelijke basis

2.1 EU-regelgeving

- Verordening (EG) nr. 178/2002
- Verordening (EG) nr. 852/2004
- Verordening (EG) nr. 853/2004
- Verordening (EU) 2017/625

2.2 Nationale wetgeving

- Wet dieren
- Regeling dierlijke producten
- Besluit dierlijke producten

2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen Peru en Nederland.

3 Definities

n.v.t.

4 Werkwijze

De export van gelatine en collageen, afgeleid van varkensbotten, voor humane consumptie naar Peru is toegestaan.

Certificaat: zie bijlage.

4.1 Algemeen:

- Dit certificaat is momenteel niet beschikbaar in e-CertNL. Indien u gebruik wilt maken van dit certificaat neem dan contact op met de branche organisatie Agri Trade Solutions.

4.2 Invuleisen van het certificaat:

4.3 Toelichting bij het certificaat:

Het certificaat is al gedurende langere tijd niet gebruikt. Onduidelijk is of de eisen zoals vermeld in het certificaat in de bijlage nog van toepassing zijn. Indien het certificaat weer in gebruik wordt genomen of nieuwe eisen bekend zijn zullen de verklaringen en bijbehorende onderbouwingen hier worden vermeld. Houdt er rekening mee dat dit enige tijd kost. Ter indicatie vindt u in de bijlage de verklaringen zoals opgenomen in het laatst bekende afgestemde certificaat.

5 Bevoegdheden en verantwoordelijkheden

De NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

Bijlage: certificaat

REQUISITOS SANITARIOS DE IMPORTACIÓN DE GELATINA/COLAGENO DERIVADO DE HUESO DE
LA ESPECIE PORCINA PROCEDENTE DE HOLANDA
SANITARY IMPORT REQUIREMENTS FOR GELATINE/COLLAGEN DERIVED FROM THE BONES OF
PORCINE ANIMALS ORIGINATING FROM THE NETHERLANDS

I. IDENTIFICACIÓN DE LOS PRODUCTOS / IDENTIFICATIE VAN DE PRODUCTEN

Número de producto / Product nr.	Producto / Product	Especie animal / Diersoort	Origen / Origine	Marca de aprobación / Erkenningsnummer

Número de producto / Product nr.	Embalajes / Verpakking	Peso neto / Netto gewicht

Número de producto / Product nr.	Fecha de producción / Productiedatum	Conservación / Bewaarwijze

Marcas / Identificering :

II. ORIGEN DE LOS PRODUCTOS / HERKOMST VAN DE PRODUCTEN

Número de producto / Product nr.	Fecha de producción / Productiedatum	Conservación / Bewaarwijze

Señas del exportador / :
 Naam en adres exporteur
 Lugar de expedición / :
 Plaats van vertrek

III. DESTINO DE LOS PRODUCTOS / BESTEMMING VAN DE PRODUCTEN

Medio de transporte / Transportmiddel :
 Identificación de los medios de transporte / :
 Registratiemiddel voertuig
 Nombre y dirección del importador / :
 Naam en adres importeur

IV. CERTIFICACIÓN DE SALUD / GEZONDHEIDSVERKLARING

El veterinario oficial certifica que: / The official veterinarian hereby certifies that:

- Holanda es un país libre de Fiebre Aftosa, Enfermedad vesicular del cerdo, Peste porcina africana y Peste porcina clásica; /
The Netherlands is a country free from foot-and-mouth disease, swine vesicular disease, African swine fever and classical swine fever;
- Proceden de cerdos, nacidos, criados y beneficiados en Holanda; /
The products originate from pigs that are born, raised and slaughtered in the Netherlands;
- a Las granjas de las que proceden los animales no se encuentran en un área sujeta a cuarentena o a medidas restrictivas relativas al desplazamiento de cerdos en el momento de sacrificio y /
The farm of origin of the animals is not located within an area subject to quarantine or restricted movement of pigs at the moment of slaughter and

- b Las instalaciones de producción están dentro de un radio de 10 kilómetros donde durante los sesenta días precedentes a la exportación no se han registrado enfermedades de notificación obligatoria a las que la especie es susceptible de notificación obligatoria; /
The location of the production establishment has been, within a radius of 10 km, free of notifiable diseases for which the species is susceptible during the sixty days preceding export;
4. Las materias primas (huesos) tienen su origen de una instalación de producción autorizada; /
The raw materials (bones) originate from an authorised establishment;
5. Las materias primas (huesos) derivada de animales que fueron sometidos oficialmente a inspección ante mortem y post mortem en el matadero, por la Autoridad Oficial de Sanidad Animal del país exportador, quien certifica que los animales no presentaron signos o lesiones compatibles con enfermedades infecto contagiosas; /
The raw materials (bones) derived from animals that were officially submitted to ante mortem and post mortem inspections at the slaughterhouse, by the Competent Animal Health Authority of the exporting country, which certifies that the animals do not show any signs or lesions consistent with notifiable infectious diseases;
6. Los porcinos, origen del producto fueron transportados directamente de la explotación de origen al matadero autorizado en un vehiculo previamente lavado y desinfectado, y sin tener contacto con otros animales que no cumplen con los requisitos exigidos para la exportación; /
The pigs from which the products were obtained were transported directly from the establishment of origin to the authorised slaughterhouse in a vehicle that was previously washed and disinfected, and without coming into contact with any other animals that do not meet export requirements;
7. Los porcinos, origen del producto, no han sido desechados o descartados, en el país de origen, como consecuencia de un programa de eradicación de una o más enfermedades porcinas transmisibles; /
The pigs from which the products were obtained have not been disposed of as a result of a programme to eradicate one or several transmissible porcine diseases;
8. Las materias primas (huesos) fueron transportado adecuadamente del matadero al establecimiento de proceso de la gelatina/colágeno; /
The raw materials (bones) were adequately transported from the slaughterhouse to the establishment for processing of gelatine/collagen;
9. La instalación/La planta de procesamiento de gelatina/colágeno está autorizada a exportar estos productos por la Autoridad Competente de Salud Animal del país exportador y autorizada por la Autoridad Competente de Salud Animal de Perú y está supervisada de manera permanente por la misma autoridad competente del país exportador; /
The establishment/processing plant of the gelatine/collagen is authorised to export these products by the Competent Animal Health Authority of the exporting country, and approved by the Competent Animal Health Authority of Peru, and are supervised on an ongoing basis by the same competent health authority of the exporting country;
10. La planta de procesamiento de gelatina/colágeno no procesa materiales de rumiantes; /
The processing plant of the gelatine/collagen does not process materials from ruminants;
11. El producto ha sido preparado exclusivamente a partir de huesos de la especie porcina; /
The product has been prepared exclusively from the bones of porcine animals;
12. El producto es declarado apto para el consumo humano; /
The product has been declared fit for human consumption;
13. La materia prima (huesos) durante su proceso fueron sometidos a un tratamiento que comprenda las siguientes etapas: /
During processing, the raw materials (bones) were subjected to a treatment comprising the following stages:
- a. Desgrase; / Degreasing;
- b. Desmineralización ácida; / Acid demineralization;

- c. Tratamiento alcalino o ácido; / Alkaline or acid treatment;
 - d. Filtración; / Filtration;
 - e. Esterilización; / Sterilization;
14. El producto ha sido sometido a: / The product has been subjected to:
- a.⁽¹⁾ Tratamiento térmico que garantiza una temperatura mínima interna de al menos 69 °C por al menos una hora, o; /
Heat treatment to ensure a minimum internal temperature of 69 °C for at least one hour, or;
 - b.⁽¹⁾ Secado por atomización mediante secador tipo spray; / Spray drying;
15. Los envases que contengan al colágeno/gelatina debe indicar la fecha de caducidad; /
The receptacles containing the collagen/gelatine must indicate the expiration date;
16. En el momento de su carga para la exportación, esta ha sido examinada por la Autoridad Competente de Salud de los Países Bajos para comprobar si cumplía con los requisitos de este certificado.
At the time of loading for export, the consignment was examined by the Competent Authority of the Netherlands for meeting the requirements in this certificate.
- (1) Táchese lo que no es aplicable
Doorhalen wat niet van toepassing is